Merakiscans.com

Translator
Juggle

Proofreader
DiabolicalHaterAngry

Editors
Relief

Quality
Relief

We are in urgent need of Korean, Chinese and Japanese translators to pick up the pace with our active projects (and to get new ones!)

If you're interested, contact us!

If you enjoy our releases, please read on www.merakiscans.com and support us by donating

facebook.com/merakiscans
discord.me/merakiscans
merakiscanlation@gmail.com
patreon.com/merakiscans

9 Bowl
A grown man appears!?

AOI -CHAN?
YUP
A COUSIN IN ELE- MENTARY SCHOOL
AOI-CHAN IS COMING OVER TO MY PLACE FOR A BIT,
BUT MY PARENTS HAD TO GO OUT OF TOWN ALL OF A SUDDEN

I SAID I'M IN MIDDLE SCHOOL ALREADY, SO I'LL BE FINE BY MYSELF, BUT.
ホホホ
Having a boy in charge would put me at ease~
SURE, I DON'T HAVE ANYTHING ELSE TO DO ANYWAY
IT'S JUST ONE NIGHT, RIGHT?
Tomorrow's weather is sunny
THANKS!
Phew~
"AOI-CHAN" HUH...
Zen Onii-chan~
I WONDER WHAT KIND OF GIRL SHE IS

ばん
AOI -CHAN!
.....
OH, IT'S THE OTHER ONE
SORRY! SORRY!
STOP CALLING ME "CHAN"!
YAE NEE-CHAN, I'M IN 3ND GRADE ALREADY!

AH, THIS IS ZENICHIROU HE'S THE NEIGHBOR THAT WE WILL BE STAYING AT TONIGHT
.....
HEY, NICE TO MEET YA
YAE NEE-CHAN!
Woah
I BROUGHT A TON OF GAMES!
WE'LL HAVE SO MUCH FUN!

にゃ
Hee Hee
YUP, OF COURSE WE WILL
HOLD ON THERE
AREN'T YOU A BIT TOO CLOSE...

Why do we have to stay at this guy's place
IT'LL BE FINE JUST THE TWO OF US
SINCE I'M A GROWN MAN ALREADY.
Boo~nnn
Boo~nnn
THIS PERVERTED BRAT!!!
COME ON, MORE THE MERRIER!
IT'S SAFER TOO!
HEY~ YAE NEE -CHAN
.....
OH!
YES~ IT'S CURRY~~!
Boys love curry
Clear your mind of all mundane thoughts, and you will find even fire cool.
CALM DOWN. HE'S JUST A 2ND GRADER..
HMM?
CURRY!
WHAT'S FOR DINNER?

CARROTS ARE A LOT EASIER WITH A PEELER
Here
Extinguished
ALRIGHT THEN~~ I WON'T LOSE!
Behold my crapply skills!!
YOU ARE SO GOOD AT PEELING, ZEN
WELL, IT'S PRETTY SIMPLE...
I do it all the time
So fast

Oh, you're right It is easier

MAKING DINNER WITH YAE LIKE THIS?
IS THIS THE FIRST TIME...
Ummm...?
WAIT. I FEEL LIKE WE DID IT ONCE A LONG TIME AGO...
OH, WELL
KNIVES ARE DANGEROUS.
I'M DOING IT TOO!
I tried it before!
IT'S JUST SLICING! IT'S FINE!
HMM...
THEN AOI-KUN, HOW ABOUT YOU CUT THIS ONE.

.....
.....
CURRY WITH MISO -SOUP
ANY-THING WRONG?
?
?
NAH... I GUESS IT'S FINE
EGG-PLANT? FOR CURRY?
NOPE IT'S FOR THE MISO -SOUP
AHHH..
AH!
.....

ERM...
AOI-KUN.
EGG-PLANT.
YOU DON'T HAVE TO FORCE YOURSELF TO EAT IT, OKAY?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
DION'T HE SAY HE'S A GROWN MAN?
HE SHOULD HAVE NO PROBLEM EATING AN EGGPLANT.
GEEZ, ZEN~~

B-BUT...
EGGPLANTS FEEL ALL MUSHY AND DISGUSTING WHEN YOU BITE IT.
AND TASTES ALL WEIRD...
IT'S JUST TERRIBLE.
HUMPH
HOW COME THIS THING IS FINE EATING IT!!
SO ANNOYING!!
HUH?
Hello
HUH? THAT'S CAUSE I DON'T PARTICULARLY DISLIKE EGGPLANTS
AND DON'T CALL ME A "THING"! I'M ZENICHIROU!

GRRRR...
AH
BWAH~~~ I'M DONE~
I FEEL SICK 'CAUSE I FORCED MYSELF TO EAT THAT THING~~~

LET'S TAKE A BATH TOGETHER!
MORE!!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, YOU HAD TWO PLATES OF CURRY.
Humph...
.....
YAE NEE-CHAN!

AH... ALSO...
I... UMM... CAN'T SLEEP BY MYSELF, SO
SURE~
Grin~
FOR REAL!?

Hey...
REALLY!!
WE CAN SLEEP TOGETHER TOO
NO PROBLEM.
IF YOU REALLY ARE A GROWN MAN, THEN YOU CAN TAKE A BATH BY YOURSELF!!
.....
YAE JUST BECAUSE HE'S A 2ND GRADER DOESN'T MEAN YOU SHOULD SPOIL HIM SO MUCH...
A-
AM I?
Z-
ZEN?
?

BOTH OF AOI-KUN'S PARENTS WORK,
SO HE DOESN'T GET TO BE WITH HIS MOTHER VERY OFTEN
SO I FIGURED I'LL LET HIM GET AS MUCH ATTENTION AS HE CRAVES...
CRAVING ATTENTION? MORE LIKE...
Bath with Yae nee-chan
HEE HEE HEE
.....
BUT YOU ARE RIGHT
I SHOULDN'T JUST SPOIL HIM...
A MOTHER MUST ALSO BE STRICT!
I STILL HAVE A LONG WAY TO GO AS ZEN'S MOTHER!!
DON'T YOU DARE SAY THAT IN FRONT OF HIM...
It's going to make things even worse

I'LL HEAD BACK HOME TO SLEEP.
It'll be fine if I make sure to lock the door
YEAH.
LOOKS LIKE IT'S BED TIME
I'M COMING TOO...
HMM?

OH, FINE. FINE.
YOU CAN COME SLEEP WITH ME.
HUH!?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT! I---
WHAT? YOU WANT US TO BE BROS? FINE, FINE.
WHAT THE HECK ARE YOU TALKING ABOUT!!
LETTING THIS PERVERTED BRAT STAY WITH YAE?
AND SLEEPING ON THE SAME BED?
ABSOLUTELY NOT.
I SEE.
I GUESS I WAS HOGGING HIM THE WHOLE TIME
BROS
ガバッ
ガバッ

Good night.
AHHHH...
GOOD NIGHT BOTH OF YOU!
OKAY ZEN. I'LL LEAVE HIM TO YOU
HA HA HA
EHHH
ガーン
Hello? Hello? I can't hear you~
WHY DO I HAVE TO BE STUCK SLEEPING WITH YOU!!
HEY! DON'T COVER YOUR EARS!
OH, I SEE
YOU'RE JEAL-OUS?

YOU...
YOU LIKE YAE NEE-CHAN, DON'T YOU?
.....
T-THAT'S NOT IT—
I JUST FELT YOU WERE GOING TOO OVERBOARD, SO—
AWW~
OH~
.....
TOO BAD, ONLY US CHILDREN GET TO BE SPOILED LIKE THAT.
IT'S IMPOSSI-BLE FOR YOU!!

YOU ARE FREE TO USE WHATEVER'S IN THERE,
BUT DON'T MAKE TOO MUCH OF A MESS.
HUH?
どたどたどた
WHAT-EVER, JUST GO TO SLEEP ALREADY !!
..WHERE ARE YOU GOING?
I'LL SLEEP ON THE SOFA DOWN-STAIRS
EH?
YAE'S GONE,
Hmm Where were the blankets?
SO THERE'S NO REASON FOR US TO SLEEP ON THE SAME BED

W-
WHY...
YOU GOT ANGRY BY JUST THAT? DON'T BE SO PETTY.
NAH, I'M NOT ANGRY AT...
ALL...
AH.
COME ON! MOVE! MOVE!
THERE'S NOT ENOUGH SPACE FOR ME TO SLEEP!
Woaaaah!?
ばん
ばん

HE REALLY
COULDN'T SLEEP ALONE.
.....
SO HE DOESN'T GET TO BE WITH HIS MOTHER VERY OFTEN...
SO I FIGURED...

EVEN THOUGH THE LONE-LINESS OF MISSING YOUR MOM,
IS SOME-THING I CAN SYM-PATHIZE MORE THAN ANYONE ELSE
しょぼ

MY BAD.
.....!!!
ANOTHER EGGPLANT HELL.

YOU AREN'T GOING TO EAT IT?
Grrr...
MR. GROWN MAN!
OH.
...HUH?
...IT MELTED IN MY MOUTH.
HUH!? IT FEELS DIFFERENT FROM THE USUAL EGG-PLANT?

Pork Rib & Eggplant MisoSoup
WORKER STYLE
THE OIL IS THE MAIN PLAYER!!
IT'S A PLENTIFUL COMBI-NATION OF MEAT AND MISO SOUP!
EGGPLANTS THEMSELVES HAVE A LIGHT AND SIMPLE IN TASTE,
BUT THE SPONGINESS ALLOW THEM TO ABSORB THE OIL EASILY, CREATING A PERFECT SYNERGY
Eggplants are 93% water!
Raw Eggplant 100g :22 kcal
Fried Eggplant 100g :184kcal
AMAZING ABSORPTION!
OIL
OIL
OIL
EGG-PLANT'S SKIN IS EDIBLE TOO,
BUT SINCE WE WANT TO MAKE IT EASIER TO ABSORB THE OIL, PEEL THEM IN STRIPES
TODAY'S RECIPE DOESN'T JUST STOP AT ADDING OIL. BY USING MEAT, WE CAN MAKE IT MORE APPEALING TO PEOPLE WHO DON'T LIKE EGGPLANT!
Minced Meat
SPREAD THE OIL, THEN COOK THE PORK RIBS AND EGGPLANTS TOGETHER.
Make sure your pan is properly heated before you add them!
THE RIBS THEMSELVES WILL EXCRETE SOME OIL TOO, SO ONLY SMALL AMOUNT OF OIL IS IS FINE!
If there's too much, wipe them away with kitchen paper.

IT'S COMPLETE !!
ほこほこ
FINALLY, IF YOU ADD THEM TO THE GOOD OLD MISO SOUP...
MAKE SURE TO COOK UNTIL THE EGGPLANT GETS ALL SOFT FROM ABSORBING THE OIL!
SOFT~

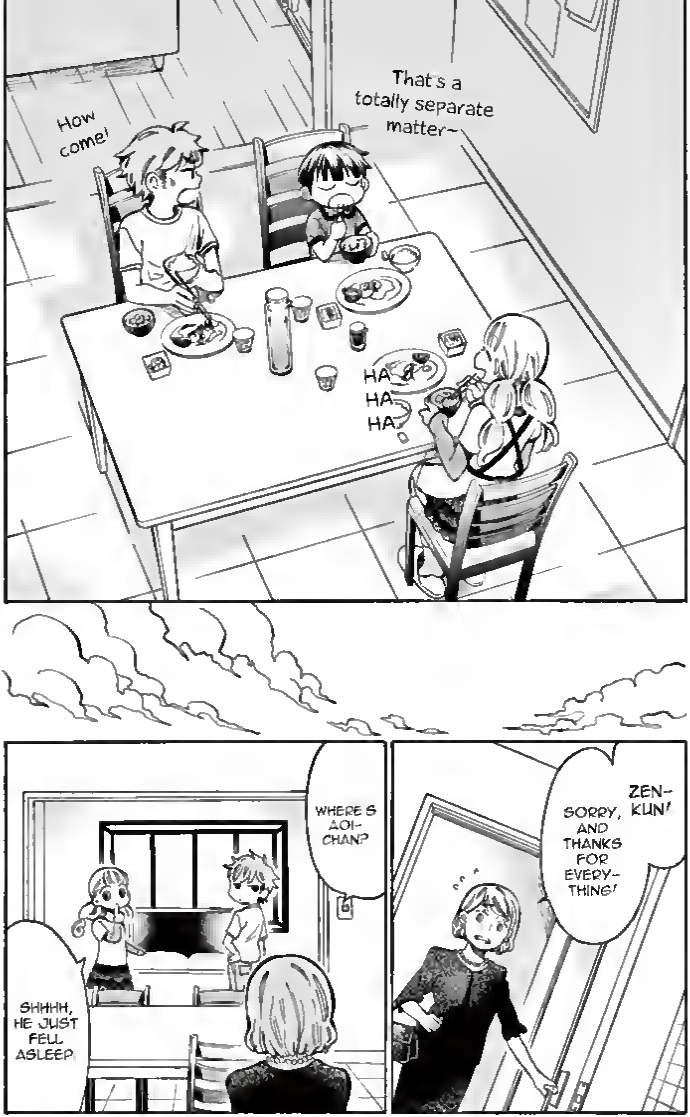
EGGPLANTS GET PRETTY SWEET WHEN THEY ARE FULL OF OIL.
OH, NICE AND SOFT.
IT EVEN MADE THE SOUP SWEETER! IT'S SO GOOD!
WOW.!

.....

IT'S LIKE MAGIC!
HOW DID YOU COME UP WITH THIS? YOU'RE AWE-SOME!!
AH! AOI-KUN YOU ARE EATING EGGPLANTS WITHOUT PROBLEM!!
YEAH...
YOU ARE AMAZING YAE NEE -CHAN...
AH...
THAT'S ACTUALLY ZEN'S
AH-CHOO

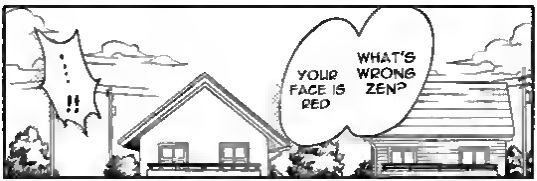
Hey, don't you know it's bad manners to cough while you are eating?
I made sure to look away so it's fine~

YOU'LL NO LONGER NEED TO GO IN THE SAME BATH AS YAE, RIGHT?
AH.
NOW THAT I CAN EAT EGGPLANTS, I'M A FULL GROWNUP!
OH, SURE~
IF THAT'S THE CASE...
ヘヘ


How come!
That's a totally separate matter~
HA HA HA
WHERE'S AOI-CHAN?
SHHHH, HE JUST FELL ASLEEP.
ZEN-KUN!
SORRY, AND THANKS FOR EVERY-THING!

……
?

YOU THREE ARE LIKE ONE LITTLE FAMILY ♡
!?


……
!!
YOUR FACE IS RED
WHAT'S WRONG ZEN?